

User manual
Gebrauchsanweisung
Instrukcja obsługi

Zonder
Base

EN DE PL



ZEEGMA



Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Zeegma.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions.

We are sure that the product will satisfy your requirements as it has been designed with utmost care. Before you use the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product,
please contact us:
support@zeegma.com

IMPORTANT

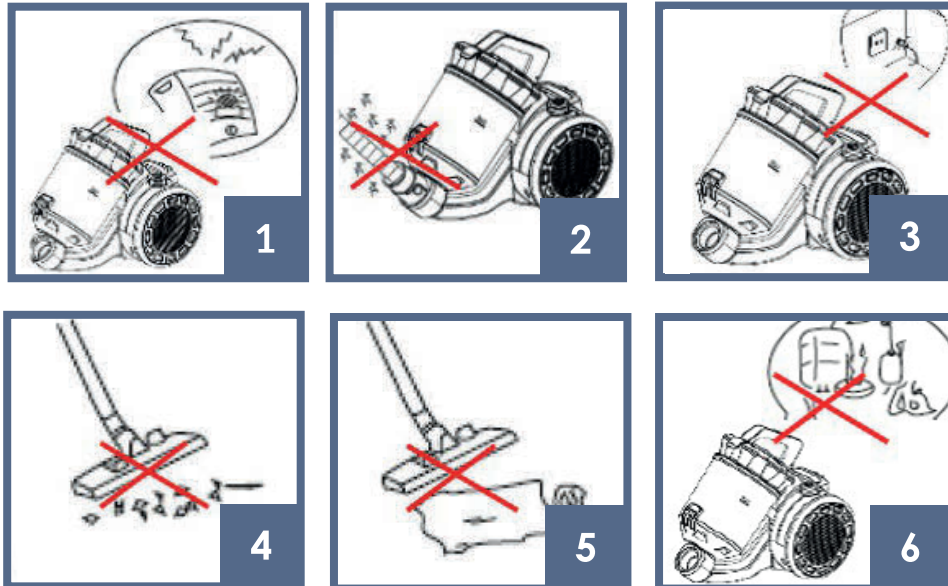
Please read this manual before you start using the device to see its functions and use them in accordance with intended use.

A failure to follow the safety instructions or use at variance with the manual may lead to damage to the device, property and bodily injuries.

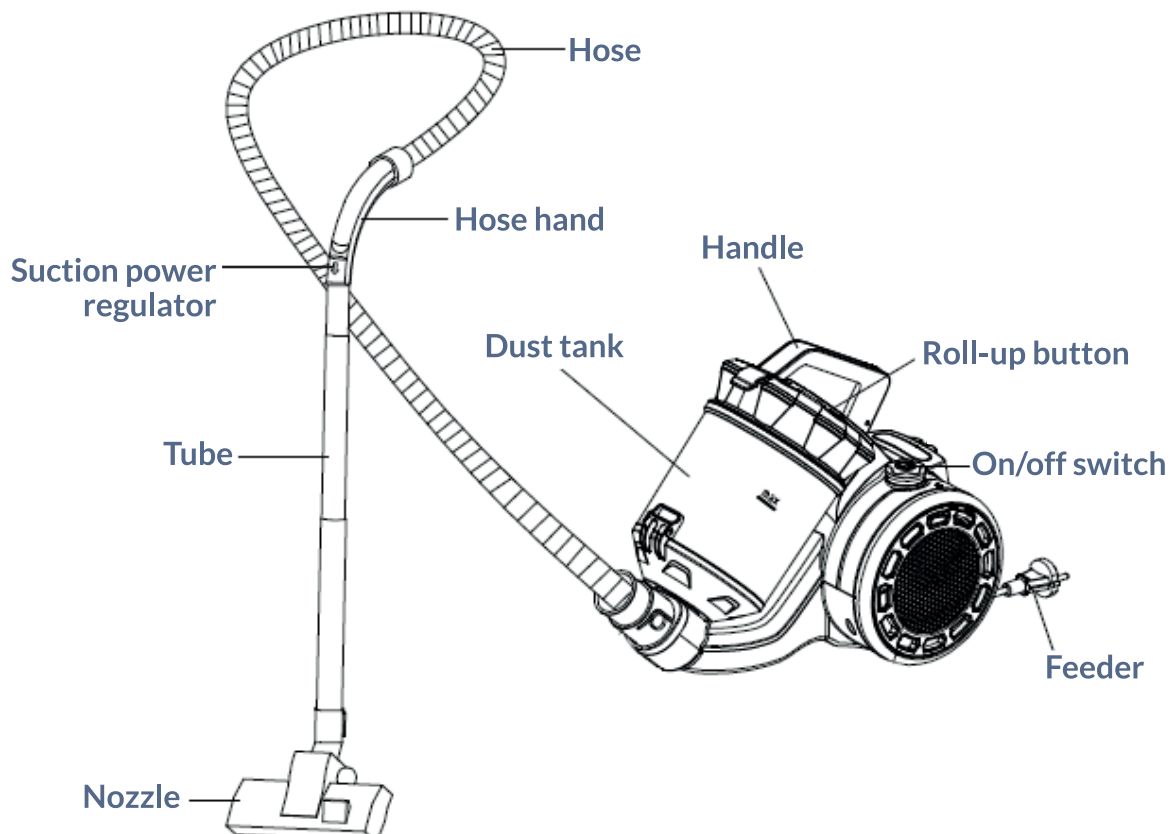
IMPORTANT! KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!

1. Do not repair or modify the device. Only an authorized service technician is allowed to perform these operations.
2. Do not switch the device on if you have noticed any damage.
3. Do not use the device if it acts up, has been dropped or wetted, overheats extensively, is discolored or deformed, emits abnormal sounds, odors and when other atypical circumstances occur. This being the case, contact the manufacturer's authorized service center immediately.
4. Every time you finish using the device, unplug it.
5. The device is intended for home use (dusting) only. Do not use it outdoors. The vacuum cleaner is not intended for industrial surfaces.
6. The device is not intended for cleaning wet surfaces. Otherwise it may get damaged.
7. The device should not be used by persons with limited physical or mental capabilities.
8. This device is not a toy. Do not let children play with it.
9. Children are allowed to use the device if supervised by an adult.
10. The device must work at the room temperature. Do not start the device if the temperature is low. Before you start the device, leave the device at the room temperature for at least 30 minutes.
11. The device is not waterproof, do not immerse in water and do not keep it in a humid place.
12. Place the device on a flat and horizontal surface and avoid slopes. Do not place it on very smooth surfaces.
13. Use the device away from sources of heat, high temperatures, hot surfaces, direct sunlight, sources of ignition, naked flame, oils and sharp edges (fig. 1)
14. Do not use the device in the inflammable, explosive or toxic atmosphere.
15. Do not use chemicals to clean the device.
16. Do not use the device for other purposes than designed.
17. Do not bend, stretch or pull the flexible hose. Do not use the cleaner if the hose is damaged (fig. 2).
18. Unplug the device after every use. To unplug, grab the plug, not a wire (fig. 3).
19. Do not suck mud, paste-like elements, ash, plaster and sharp items. It may damage the dust tank, filter and motor (fig. 4).

20. Do not suck hair, large paper, plastic bags which may clog suction tube (fig. 5).
21. Do not block air outlet located at the back of the device. It may cause the device to overheat and damage (fig. 6).
22. Do not use the cleaner when the feeder is damaged.
23. Do not grab a cable to pull or move the device. Do not place any items on it. Do not pull it through sharp edges of walls and furniture and do not wrap it too tight.
24. Do not use the device and do not touch the plug if your hands are wet.

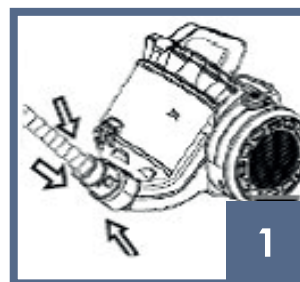


VACUUM CLEANER OUTLINE

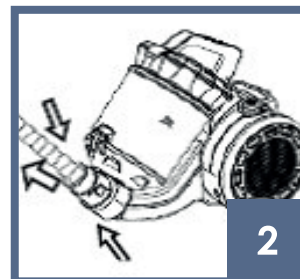


HOW TO ASSEMBLE

1. To assemble the vacuum cleaner hose, press two buttons and insert the hose until it locks in place.



2. To take the hose out, press two buttons and remove it.



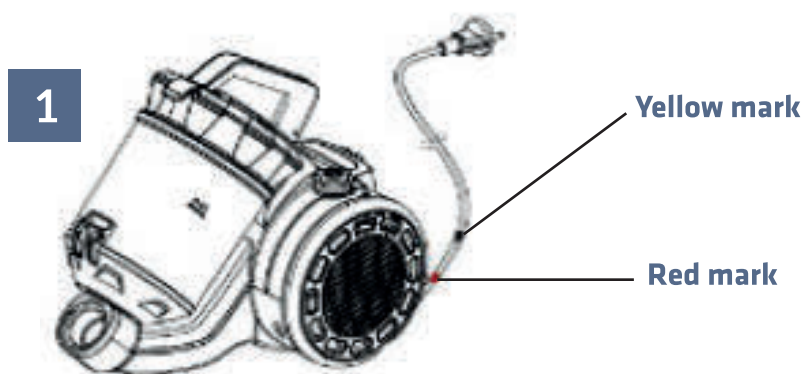
3. When connecting the tube with a hose, insert the larger tube tip to the hose handle and turn to make a strong connection.



4. To connect the tube with nozzles, insert the smaller pipe tip to the nozzle and turn to make the strong connection

HOW TO USE

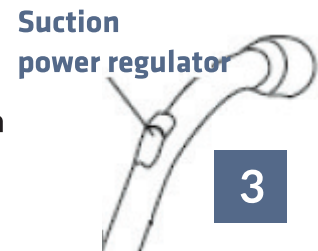
1. Uncoil the feeder to reach the yellow mark. It is forbidden to cross the red mark when uncoiling.



2. Once you have inserted the plug, press the on/off switch



3. You can adjust the suction power by shifting the adjuster on the hose handle.



VACUUM CLEANER NOZZLES



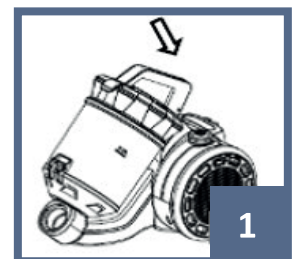
- 1 A nozzle for hard and soft floors (carpets, padding).
- 2 A nozzle intended to clean soft surfaces, such as sofas, armchairs, upholstered chairs.
- 3 Hollow nozzle for hard-accessible places.
- 4 Round nozzle with horsehair intended for irregular surfaces.
- 5 Suction nozzle for narrow crevices and collecting dust in hard-to-reach places (e.g. grilles, ventilation holes, keyboards, door frames, drawers, blinds, blinds).

HOW TO EMPTY DUST TANK AND FILTER

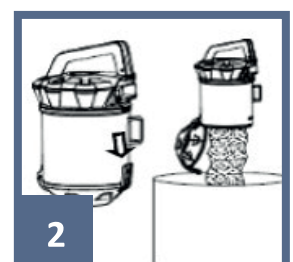
When the dust reaches the mark in the tank, empty it and clean the filter.

To empty the tank and clean the filter:

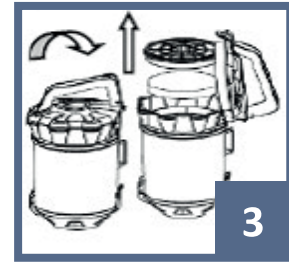
1. Press the button the handle and remove the tank from the vacuum cleaner.



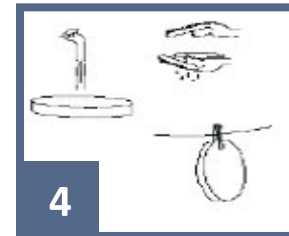
2. Press the interlock button to open the tank and empty out the content.



3. Open the top part of the tank and remove filters.

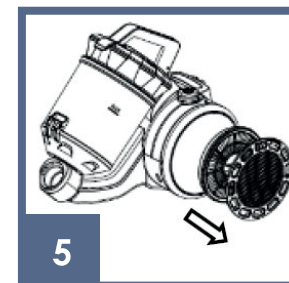


4. Clean the filter in water and dry it outdoors.



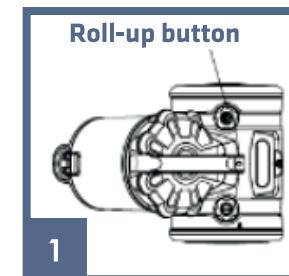
5. To clean the air outlet filter, remove it from the vacuum cleaner and rinse in running water. Wipe the filter with a paper towel and dry outdoors

Warning: Avoid drying the filter with warm or hot air (e.g. dryer).

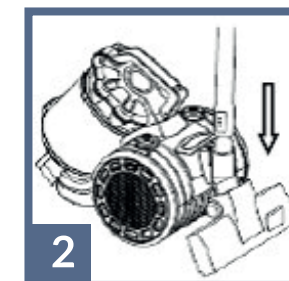


HOW TO ROLL UP AND STORE CABLE

1. To roll up the cable, unplug it and press the roll-up button.



2. To store the vacuum cleaner, insert the floor and carpet pad into the vacuum cleaner handle.





Einleitung

Sehr geehrte Kunden!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Auswahl der Marke Zeegma.

Wir geben zu Ihren Händen ein Produkt über, das dank hochwertigen Materialien und innovativen technologischen Lösungen perfekt für den täglichen Gebrauch ist.

Wir sind sicher, dass dank einer sehr sorgfältigen Ausführung unser Produkt Ihre Anforderungen erfüllt.

Vor dem Gebrauch lesen Sie genau die vorliegende Bedienungsanleitung.

Falls Bemerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt, nehmen Sie mit uns Kontakt auf: support@zeegma.com

WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte, die vorliegende Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Gerätes lesen, um seine Funktionen kennen zu lernen und sie bestimmungsgemäß zu nutzen.

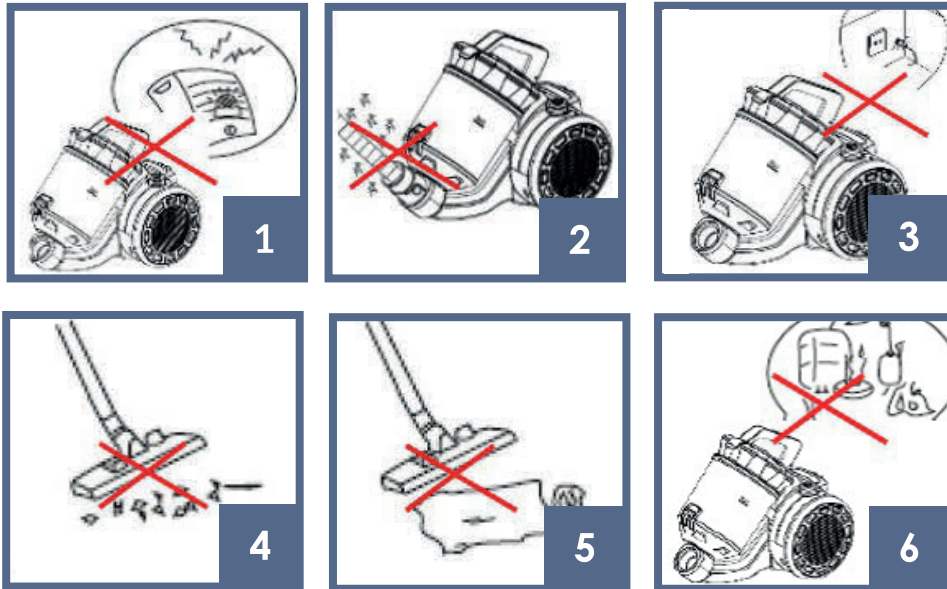
Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und unsachgemäße Benutzung kann zu einem Defekt des Gerätes, Sachbeschädigung oder Verletzungen der Menschen führen.

WICHTIG! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf!

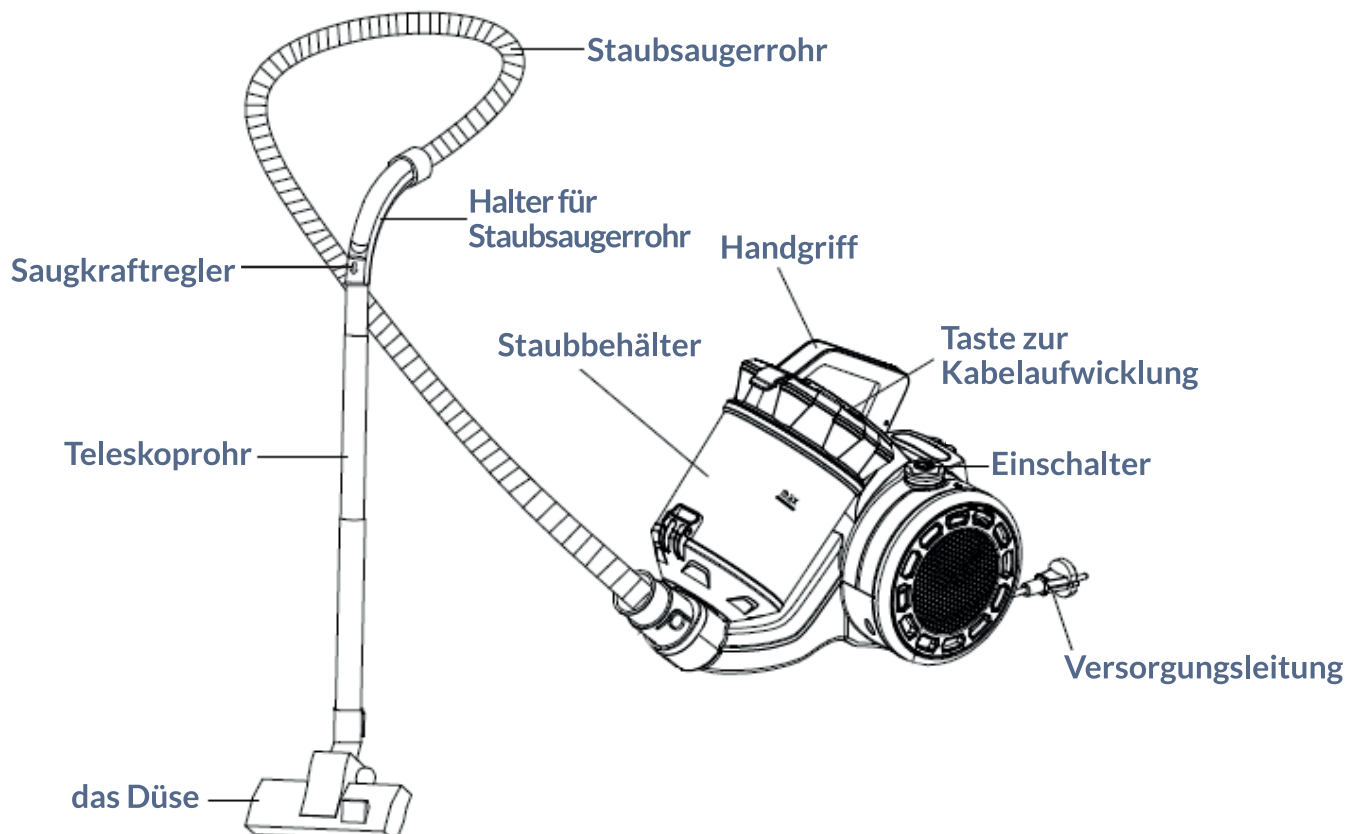
1. Bitte das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Diese Tätigkeiten darf nur ein autorisiertes Service durchführen.
2. Betätigen Sie das Gerät nicht, wenn Sie irgendwelche Defekte bemerken.
3. Das Gerät soll nicht verwendet werden, wenn es mangelhaft funktioniert, fallen gelassen oder eingeweicht wurde, wenn es sich übermäßig erwärmt, es Verfärbungen, Wölbungen erscheinen, wenn es die unnatürlichen Klänge hervorbringt, unnatürliche Gerüche ausströmt oder, wenn andere ungewöhnlichen Erscheinungen vorkommen. Nehmen Sie unverzüglich Kontakt mit dem autorisierten Service des Herstellers auf.
4. Nach jedem Gebrauch trennen Sie das Gerät vom Strom.
5. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch, für Staubsaugen bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht draußen. Der Staubsauger ist nicht für Staubsaugen der Gewerbeflächen bestimmt.
6. Das Gerät ist nicht für Staubsaugen der nassen Flächen bestimmt. Dies kann zu einem Defekt des Staubsaugers führen.
7. Das Gerät soll nicht durch Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten benutzt werden.
8. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit ihm spielen.
9. Die Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
10. Das Gerät soll bei einer Raumtemperatur arbeiten. Starten Sie das Gerät nicht bei einer niedrigen Temperatur. Vor der Inbetriebnahme lassen Sie das Gerät bei einer Raumtemperatur für ca. 30 Minuten stehen.
11. Das Gerät ist nicht wasserbeständig, tauchen Sie es nicht in Wasser und bewahren Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung auf.
12. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Fläche und vermeiden Sie die Schräglagen. Vermeiden Sie das Stellen auf sehr weichen Flächen.
13. Das Gerät soll weit von den Wärmequellen, hohen Temperaturen, heißen Flächen, Funkenquellen, offenem Feuer, Ölen und scharfen Kanten aufbewahrt werden. (Abb. 1)
14. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren, explosiven oder toxischen Stoffen.
15. Benutzen Sie keine Chemikalien zur Reinigung des Gerätes.
16. Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.
17. Bitte den flexiblen Schlauch nicht biegen, dehnen und an ihn ziehen. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, wenn ihn defekt ist (Abb. 2).
18. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, haltend an einen Stecker, niemals an das Kabel. (Abb. 3)
19. Bitte, saugen Sie nicht den Schlamm, Elemente von cremeartiger Konsistenz, Asche, Putz und scharfe Gegenstände. Dies kann eine Beschädigung des Staubbehälters, Filters und Motors verursachen (Abb. 4).
20. Bitte, saugen Sie keine Haare, große Papierelemente, Plastiktüten, die eine Verstopfung des Saugens verursachen können (Abb. 5).
21. Blockieren Sie nicht den Luftauslass, der sich auf der Rückseite des Staubsaugers befindet. Dies kann

eine Überhitzung und Defekt des Staubsaugers verursachen (Abb. 6).

22. Benutzen Sie nicht den Staubsauger, wenn die Versorgungsleitung beschädigt ist.
23. Ziehen Sie das Gerät nicht und tragen Sie es nicht an einer Schnur haltend. Man darf auf dem Gerät keine Gegenstände stellen. Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten von Wänden und Möbeln durch und rollen Sie es nach dem Gebrauch nicht zu fest auf.
24. Benutzen Sie das Gerät nicht und fassen Sie nicht den Stecker an, wenn Sie nasse oder feuchte Hände haben

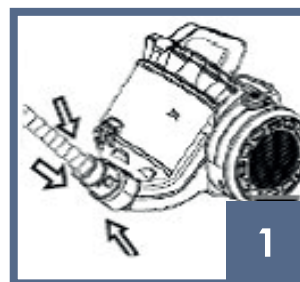


SCHEMA DES STAUBSAUGERS



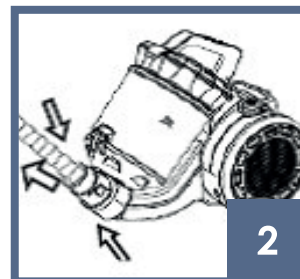
MONTAGE

1. Um das Staubsaugerrohr zu montieren, drücken Sie zwei Tasten und stecken Sie das Rohr ein, bis es blockiert wird.



1

2. Um das Staubsaugerrohr herauszuziehen, drücken Sie zwei Tasten und ziehen Sie es heraus.



2

3. Wenn Sie das Staubsaugerrohr mit dem Schlauch verbinden möchten, stecken Sie den größeren Aufsatz in Schlauchhalterung ein und drehen Sie ihn für eine stärkere Verbindung.

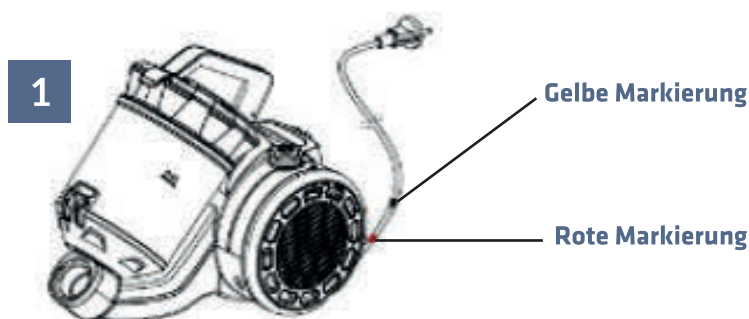


3

4. Um das Staubsaugerrohr mit der Düse zu verbinden, stecken Sie den kleineren Aufsatz vom Staubsaugerrohr in die Düse ein und drehen Sie ihn für eine stärkere Verbindung.

GEBRAUCHSWEISE

1. Rollen Sie die Versorgungsleitung bis zur gelben Markierung ab. Es ist unmöglich, die Leitung weiter als bis zur roten Markierung abzurollen.

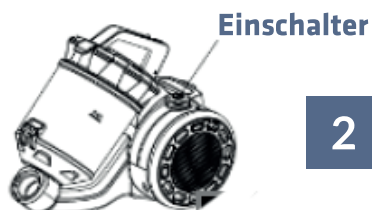


1

Gelbe Markierung

Rote Markierung

2. Nach dem Sie den Stecker an das Netz anschließen, drücken Sie den Einschalter



Einschalter

2

3. Es ist möglich, die Saugstärke über den Regler an der Halterung des Staubsaugerrohrs zu kontrollieren.



STAUBSAUGERDÜSE



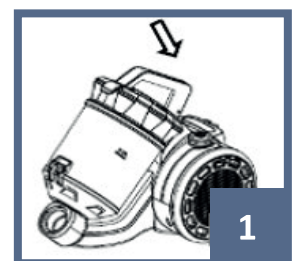
- 1 Düse für Weich- und Hartboden (Teppiche, Bodenbeläge).
- 2 Düse für Reinigung der weichen Oberflächen, wie Sofas, Sessel, gepolsterte Stühle.
- 3 Schlitzdüse für schwer zugängliche Bereiche.
- 4 Runder Düse mit Borsten für unregelmäßige Oberfläche.
- 5 Saugdüse für enge Spalten und zum Sammeln von Staub an schwer zugänglichen Stellen (z. B. Gitter, Lüftungsöffnungen, Tastaturen, Türrahmen, Schubladen, Jalousien, Jalousien).

ENTLEERUNG DES STAUBBEHÄLTERS UND FILTERS

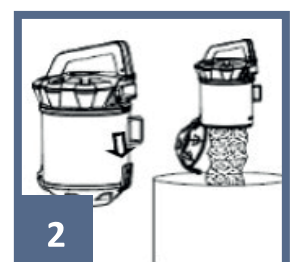
Wenn die Menge des gesammelten Staubs das Niveau der Markierung im Behälter erreicht, sollen Sie den Behälter entleeren und das Filter reinigen.

Um den Behälter zu entleeren und das Filter zu reinigen:

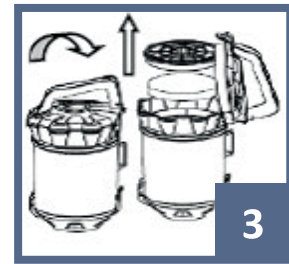
1. Drücken Sie die Taste am Handgriff und ziehen Sie den Behälter aus dem Staubsauger heraus.



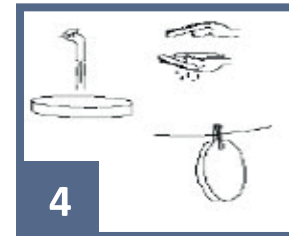
2. Drücken Sie die Sperrtaste, um den Behälter zu öffnen, dann schütten Sie den Inhalt aus.



3. Öffnen Sie den oberen Teil des Behälters und ziehen die Filter heraus.

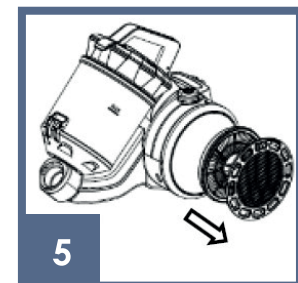


4. Reinigen Sie das Filter im Wasser und lassen Sie ihn im Freien trocknen.



5. Um das Filter für Luftauslass zu reinigen, ziehen Sie es aus dem Staubsauger heraus und spülen Sie es unter fließendem Wasser. Wischen Sie das Filter mit dem Papiertuch ab und lassen Sie es im Freien trocknen.

ACHTUNG: Vermeiden Sie die Trocknung mit warmer oder heißer Luft (z.B. mit einem Trockner).

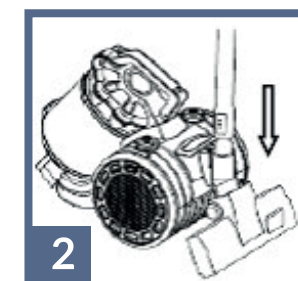


ABROLLEN DER VERSORGUNGSLEITUNG UND AUFBEWAHRUNG

1. Um die Leitung abzurollen, trennen Sie sie vom Strom und drücken Sie die Taste für Abrollen.



2. Zur Aufbewahrung des Staubsaugers stecken Sie den Aufsatz für Böden und Teppiche in Halterung am Staubsauger.



Die Fotos sind anschaulich, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von der gezeigten Abbildung abweichen.



Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych. Jesteśmy pewni, że dzięki ogromnej staranności wykonania spełni on Twoje wymagania. Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania w sprawie zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

support@zeegma.com

WAŻNE INFORMACJE

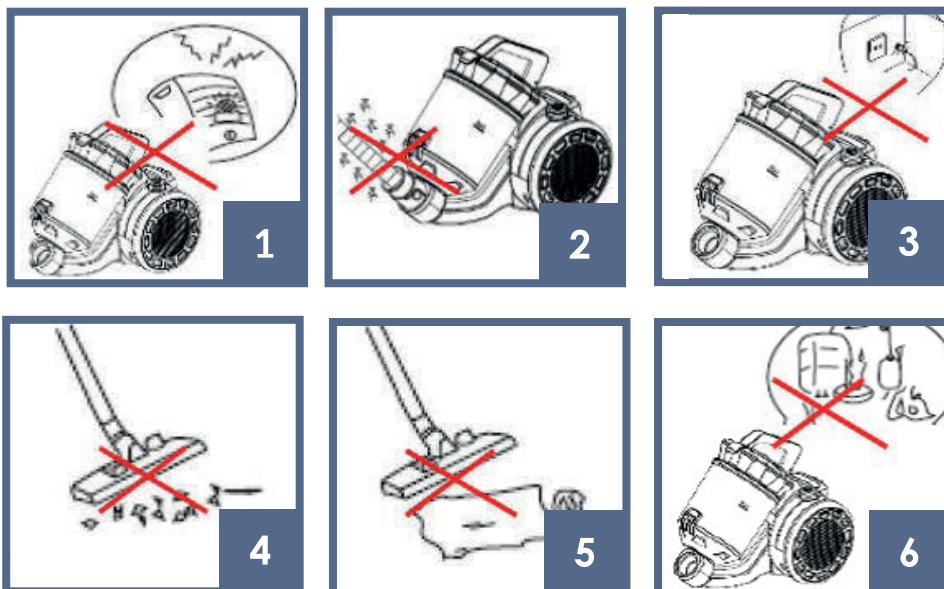
Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem.

Niestosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa oraz użycie niezgodne z instrukcją może spowodować uszkodzenie urządzenia, mienia oraz obrażenia osób.

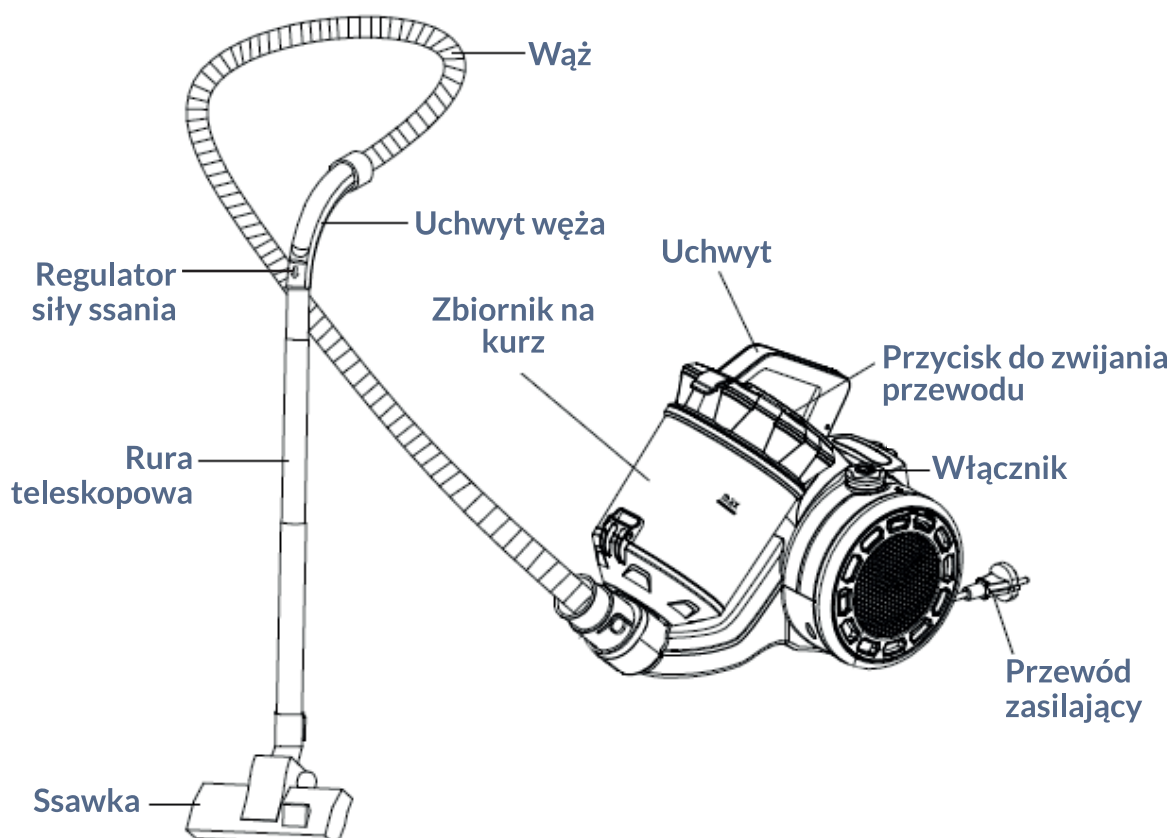
WAŻNE! ZATRZYMAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO PRZYSZŁEGO ZA- STOSOWANIA!

1. Nie należy naprawiać oraz dokonywać modyfikacji urządzenia. Czynności te może wykonać tylko autoryzowany serwis.
2. Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli zauważyłeś jakiegokolwiek uszkodzenia.
3. Nie używaj urządzenia, gdy zaczyna wadliwie działać, zostało upuszczone lub zamoczone, nadmiernie nagrzewa się, pojawiają się odbarwienia, wybrzuszenia, wydaje nienaturalne dźwięki, zapachy oraz gdy wystąpią inne nietypowe zjawiska. W takich wypadkach niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.
4. Po każdym użyciu odłącz urządzenie od prądu.
5. Urządzenie przystosowane jest tylko do użytku domowego do odkurzania kurzu. Nie używaj go na zewnątrz. Odkurzacze nie jest przystosowany do odkurzania powierzchni przemysłowych.
6. Urządzenie nie jest przystosowane do odkurzania mokrych powierzchni. Może to doprowadzić do uszkodzenia odkurzacza.
7. Urządzenie nie powinno być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej i psychicznej.
8. To urządzenie nie jest zabawką. Nie pozwól, aby dzieci się nim bawiły.
9. Dzieci powinny używać urządzenia pod nadzorem dorosłych osób.
10. Urządzenie powinno pracować w pokojowej temperaturze. Nie uruchamiaj urządzenia w niskiej temperaturze. Przed uruchomieniem urządzenie powinno być pozostawione w temperaturze pokojowej przez minimum 30 minut.
11. Urządzenie nie jest wodoodporne, nie zanurzaj go w wodzie ani nie trzymaj w wilgotnym miejscu.
12. Stawiaj urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni i unikaj przechyleń. Unikaj stawiania na bardzo miękkich powierzchniach.
13. Używaj urządzenia daleko od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, bezpośredniego światła słonecznego, źródeł iskrzenia, otwartego ognia, olei oraz ostrych krawędzi. (ryc. 1)
14. Nie używaj urządzenia w otoczeniu zawierającym łatwopalne, wybuchowe lub toksyczne substancje.
15. Nie używaj substancji chemicznych do czyszczenia urządzenia.
16. Nie używaj urządzenia do innych celów, niż do których zostało ono zaprojektowane.
17. Nie wyginaj, nie rozciągaj i nie ciągnij za elastyczny wąż. Nie używaj odkurzacza, kiedy wąż jest uszkodzony (ryc. 2).
18. Odłącz urządzenie od zasilania po każdym użyciu. Odłącz od gniazda zasilania trzymając za wtyczkę, nigdy za przewód (ryc. 3).
19. Nie wciągaj odkurzaczem błota, elementów o konsystencji pasty, popiołu, tynku oraz ostrych przedmiotów. Może to spowodować uszkodzenie zbiornika na kurz, filtra oraz silnika (ryc. 4).
20. Nie wciągaj odkurzaczem włosów, dużych papierowych elementów, plastikowych toreb, które mogą spowodować zatkanie drogi ssącej. (ryc. 5)

21. Nie blokuj wylotu powietrza znajdującego się z tyłu odkurzacza. Może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie odkurzacza (ryc. 6).
22. Nie używaj odkurzacza, kiedy przewód zasilający jest uszkodzony.
23. Nie ciągnij i nie przenoś urządzenia trzymając za przewód. Nie należy kłaść na nim żadnych przedmiotów. Nie przeciągaj go przez ostre krawędzie ścian i mebli oraz nie zwijaj go zbyt mocno po użyciu.
24. Nie używaj urządzenia i nie dotykaj wtyczki, mając mokre lub wilgotne ręce



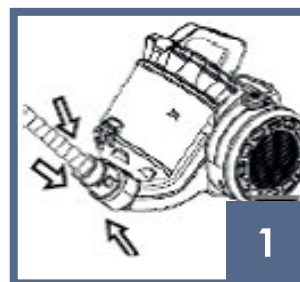
SCHEMAT ODKURZACZA



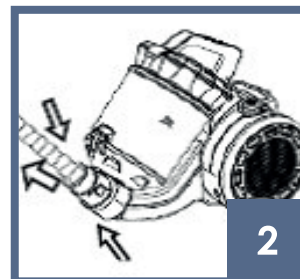
MONTAŻ

PL

1. Aby zamontować wąż odkurzacza, wciśnij dwa przyciski i włóż wąż aż do zablokowania.



2. Aby wyjąć wąż, wciśnij dwa przyciski i wyciągnij go.



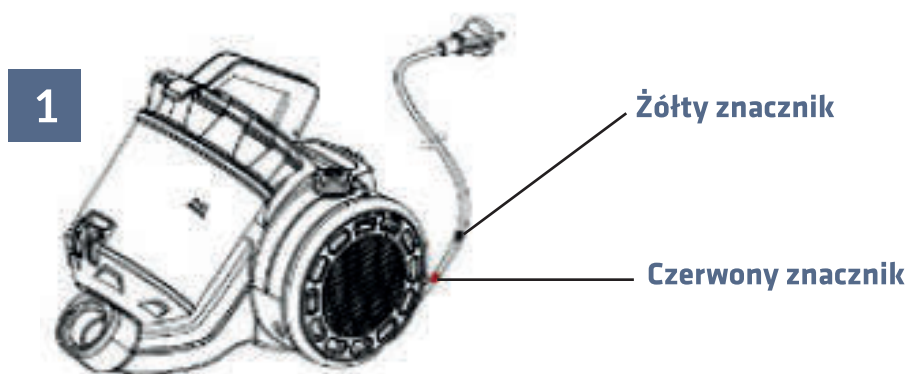
3. Łącząc rurę z węzem, włóż większą końcówkę rury do uchwytu węża i przekręć, aby łączenie było mocne.



4. Aby połączyć rurę z ssawkami, włóż mniejszą końcówkę rury do ssawki i przekręć, aby łączenie było mocne.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Rozwiń przewód zasilający do żółtego znacznika. Nie można rozwijać przewodu poza czerwony znacznik.



2. Po podłączeniu wtyczki do prądu, wciśnij włącznik



3. Można kontrolować siłę ciągu poprzez zmianę położenia regulatora na uchwycie węża.



SSAWKI ODKURZACZA



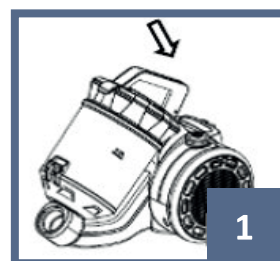
- 1 Ssawka do twardych i miękkich podłóg (dywany, wykładziny).
- 2 Ssawka do czyszczenia miękkich powierzchni, takich jak sofy, fotele, krzesła z obiciem.
- 3 Ssawka szczelinowa do trudno dostępnych miejsc.
- 4 Okrągła Ssawka z włosiem do nieregularnych powierzchni.
- 5 Ssawka do wąskich szczelin oraz zbierania kurzu w trudno dostępnych miejscach (m.in. kratki, otwory wentylacyjne, klawiatury, framugi, szuflady, rolety, żaluzje).

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA KURZ ORAZ FILTRU

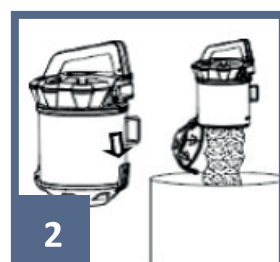
Kiedy ilość zebranego kurzu osiągnie poziom znacznika na zbiorniku, należy opróżnić go oraz wyczyścić filtr.

Aby opróżnić zbiornik i wyczyścić filtr:

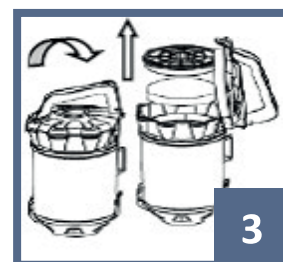
1. Wciśnij przycisk na uchwycie i wyciągnij zbiornik z odkurzacza.



2. Wciśnij przycisk blokady, aby otworzyć zbiornik, następnie wysyp zawartość.



3. Otwórz górną część zbiornika i wyciągnij filtry.

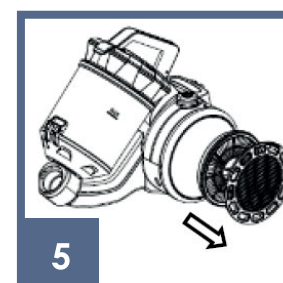


4. Czyść filtr w wodzie i wysusz go całkowicie na wolnym powietrzu.



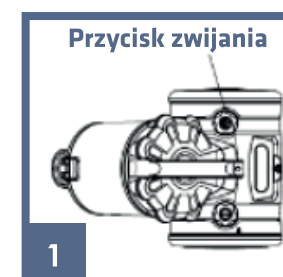
5. Aby wyczyścić filtr wylotowy powietrza, wyciągnij go z odkurzacza, następnie przepłucz w bieżącej wodzie. Wytrzyj filtr ręcznikiem papierowym i wysusz na wolnym powietrzu.

UWAGA: Unikaj suszenia filtru ciepłym lub gorącym powietrzem (np. suszarką).

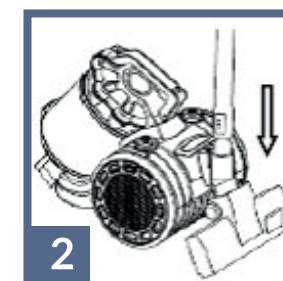


ZWIJANIE PRZEWODU I PRZECHOWYWANIE

1. Aby zwinąć przewód, odłącz go od prądu i wciśnij przycisk zwijania.



2. Do przechowania odkurzacza włóż nakładkę do podłóg i dywanów w uchwyt na odkurzaczu.



Declaration of Conformity

Product details

For the following

Product : BAGLESS VACUUM CLEANER

Model(s) : ZE-ZONDER BASE

Date of issue: 01.2019

ZEEGMA

Declaration & Applicable standards

We, BrandLine Group Sp. z o.o., hereby declare under our sole responsibility that the of the above referenced product complies the following directives:

DIRECTIVE 2014/30/EU
DIRECTIVE 2010/30/EU
DIRECTIVE 2009/125/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014
PN-EN 60335-1:2012/A11:2014-10



EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
PN-EN 60335-2-2:2010/A11:2013-05

EN 60312-1:2017
PN-EN 60312-1:2017-03

EN 60704-2-1:2015
PN-EN 60704-2-1:2015-02

EN 62233:2008
PN-EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
PN-EN 55014-1:2007/A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
PN-EN 55014-2:1999/A1:2004

EN 55014-2:2015
PN-EN 55014-2:2015-06

EN 61000-3-2:2014
PN-EN 61000-3-2:2014-10

EN 61000-3-3:2013
PN-EN 61000-3-3:2013-10

ICE 60335-2-2:2009/AMD1:2012
ICE 60335-1:2010/AMD1:2013

Representative

BrandLine Group Sp. z o.o.
ul. A. Kręlewskiego 1
61-248 Poznań

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-40, Regon 361233546

(10)

ZEEGMA

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1,

61-248 Poznań

www.zeegma.com

WARRANTY CARD GARANTIEKARTE KARTA GWARANCYJNA

Model

SN



May be sold in: BE CZ DK DE EE IE EL ES FR HR IT LV LT HU MT NL AT PL PT RO SI SK FI SE UK

Terms of guarantee:

1. Zeegma with its registered office in Poznań at ul. Kręglewskiego 1 guarantees proper operation of the product in accordance with maintenance and technical conditions specified in the manual.
2. The guarantee is granted for the period of 36 months, counting from the date of sale. If you purchase the device for your company (VAT invoice), the guarantee is granted for the period of 12 months.
3. The guarantee is applicable in the country of purchase.
4. The defects found shall be removed for free in the guarantee period by the Manufacturer's Authorized Service Center.
5. Potential defects and damage of the product which have been identified and reported in the guarantee period shall be removed for free within 14 working days, but in justified cases (importing spare parts from abroad), this period may be extended for 14 days.
6. The product defects or damage shall be reported, and the defective product shall be delivered to the service center immediately.
7. The guarantee for LCD displays, touch screens and storage batteries is 6 months after the date of purchase. For displays from 2,5" to 10,1", up to 3 wrong pixels are permissible.
8. The guarantee for all items attached to devices (e.g. chargers, remote controls, keyboards, mice, headphones, cables) is 6 months after the date of purchase.
9. If the complaint is found groundless (if the product in question is operational or is damaged mechanically), the person who lodges a complaint shall incur transportation costs.
10. The customer shall have a right to replace the product with other having the same or similar technical parameters when the service centers makes a decision that it is possible to remove the defect.
11. The service center shall not be held responsible for loss of data.
12. The guarantee shall be respected only when the device subject to complaint is provided along with description of damage, all accessories which the customer received upon purchase as well as a copy of purchase proof which includes the date of sale.
13. The guarantee does not cover the following: mechanical damage, electric damage, thermal damage and liquid penetration or intentional damage to the product and consequent defects, failures and visual faults arising from use, natural wear related to operation, damage arising from wrong use or use at variance with the manual, defects which do not affect the proper operation of the device, loss of signal due to considerable distance from the transmitter, and damage to the product which has not been provided to the service center in a secured packaging.

14. The service center may refuse to repair defects if the guarantee seal has been damaged and signs of unauthorized repair have been detected.
15. When the defect is not covered by the manufacturer's guarantee, the service center may suggest providing the service for a fee.
16. Each equipment being subject to complaint is checked by the Authorized Service Center in terms of proper functioning.
17. BrandLine Group Sp. z o. o. and the Authorized Service Center shall not be held responsible for damage and losses arising from inability to use the device under repair.
18. Delivery of incomplete equipment and lack of suitable packaging are tantamount to a failure to satisfy the guarantee terms by the buyer and may result in a refusal to repair the product or extend the repair period.
19. When the product is returned for the service repair and no defect is found, the consumer may be charged the inspection costs.
20. If the product is returned to the service center but is found operational, and the cause of wrong operation is flat battery, the service center may impose inspection costs on the consumer.
21. The product guarantee does not exclude or limit or suspend buyer's rights arising from the warranty.
22. As part of the complaint, the products are accepted only when they are clean and wrapped in a cardboard packaging (original or substitute).

Garantiebestimmungen:

1. Die Zeegma-Marke mit Sitz in Poznań, ul. Kręglewskiego 1, sichert das reibungslose Funktionieren des Produkts gemäß den technisch-betrieblichen Normen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind.
2. Die Garantie wird für den Zeitraum von 36 Monaten ab dem Kaufdatum gewährt. Im Falle des Kaufs auf Rechnung durch ein Unternehmen (Mehrwertsteuerrechnung) wird die Garantie für den Zeitraum von 12 Monaten gewährt.
3. Die Garantie gilt im Land des Wareneinkaufs.
4. Die offengelegten Mängel werden kostenlos im Garantiezeitraum vom Autorisierten Herstellerservice behoben.
5. Die eventuellen Mängel oder die offengelegten und gemeldeten Beschädigungen des Produkts werden im Garantiezeitraum innerhalb von 14 Arbeitstagen kostenlos behoben. In gerechtfertigten Fällen (Import von Ersatzteilen aus dem Ausland) kann der Termin um weitere 14 Tage verlängert werden.
6. Mängel oder Beschädigungen des Produkts sollen unverzüglich gemeldet, und das mangelhafte Produkt soll sofort nach der Feststellung der Mängel oder Beschädigungen zum dem Service geliefert werden.
7. Die Garantie für LCD-Bildschirme, Touchscreens und Akkumulatoren beträgt 6 Monate ab dem Kaufdatum. In Bildschirmen ab 2,5" bis 10,1" sind 3 Pixelfehler zulässig.
8. Die Garantie für das Zubehör für die Geräte (z.B. Ladegeräte, Fernbedienungen, Tastaturen, Mäuse, Kopfhörer, Kabel) beträgt 6 Monate ab dem Verkaufsdatum.
9. Bei unberechtigten Reklamationen (die Reklamation eines funktionsfähigen oder mechanisch beschädigten Produkts) werden dem Käufer die Transportkosten auferlegt.
10. Dem Kunden steht das Recht zu, die Ware gegen eine andere zu ersetzen, die dieselben oder ähnlichen Eigenschaften hat, falls der Service feststellt, dass die Behebung des Mangels unmöglich ist.
11. Der Service haftet nicht für den Verlust der Daten.
12. Die Garantie wird nur dann geprüft, wenn dem reklamierten Produkt die Beschreibung der Beschädigung, das ganze Zubehör, das der Kunde beim Kauf der Ware erhalten hat, und die Kopie der Rechnung mit dem Verkaufsdatum beigelegt werden.
13. Die Garantie umfasst nicht folgende Fälle: mechanische, elektronische, thermische Beschädigungen, Flüssigkeitsschäden, vorsätzliche Beschädigung des Produkts und damit verbundene Mängel, Fehler und visuelle Mängel, die auf einen normalen Verschleiß zurückzuführen sind, normaler Verschleiß, Beschädigungen, die auf Bedienungsfehler zurückzuführen sind, Mängel, die

keinen Einfluss auf das richtige Funktionieren des Produkts haben, Verluste des Signals, die sich aus der Entfernung vom Sender ergeben, Mängel des Produkts, das zu dem Service nicht sicher geliefert wurde.

14. Der Service kann die Behebung der Mängel bei der Beschädigung der Garantieplombe und den Spuren der nichtautorisierten Reparatur verweigern.
15. Falls der Mangel von der Garantie des Produzenten nicht erfasst wird, kann der Service eine Leistungserbringung gegen Entgelt vorschlagen.
16. Jedes reklamierte Produkt wird vom Autorisierten Herstellerservice auf die Richtigkeit überprüft.
17. BrandLine Group Sp. Sp. z o. o. (GmbH) und der Autorisierte Herstellerservice haften nicht für die Schäden und Verluste, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt in Reparatur ist.
18. Die Übergabe des Produkts in einem unvollständigen Zustand, unrichtige Verpackung ist mit der Nichterfüllung vom Käufer der Garantiebedingungen gleichbedeutend und kann die Grundlage für die Verweigerung der Reparatur des Produkts oder der Verlängerung der Reparaturzeit sein.
19. Wenn in einem zur Reparatur übergebenen Produkt kein Mangel festgestellt wird, kann der Verbraucher mit den Kosten eines Gutachtens belastet werden.
20. Wenn das zur Reparatur übergebene Produkt funktionsfähig ist, und der Grund des mangelhaften Funktionierens des Produkts auf eine entladene Batterie zurückzuführen ist, kann der Service dem Verbraucher die Kosten des Gutachtens auferlegen.
21. Die Garantie kann die Berechtigung des Käufers, dies aus der Gewährleistung ergeben, nicht ausschließen, beschränken oder aussetzen.
22. Die reklamierten Produkte werden ausschließlich sauber und in einer Kartonverpackung (in einer Original oder Ersatzverpackung) angenommen.

Warunki gwarancji:

1. Marka Zeegma z siedzibą w Poznaniu przy ul. Kręglewskiego 1, gwarantuje sprawne działanie produktu zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.
2. Gwarancja jest udzielana na okres 36 miesięcy, licząc od daty sprzedaży. W przypadku zakupu urządzenia na firmę (faktura VAT) gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy.
3. Gwarancja obowiązuje w kraju, w którym dokonano zakupu.
4. Ujawnione wady będą usunięte bezpłatnie w okresie gwarancji przez Autoryzowany Serwis Producenta.
5. Ewentualne wady lub uszkodzenia produktu ujawnione i zgłoszone w okresie gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie do 14 dni roboczych, lecz w uzasadnionych przypadkach (sprowadzenie części zamiennych z zagranicy) termin ten może ulec przedłużeniu o kolejne 14 dni.
6. Wady lub uszkodzenia produktu powinny być zgłoszone, a wadliwy produkt dostarczony do serwisu, niezwłocznie po ujawnieniu się ich.
7. Gwarancja dla wyświetlaczy LCD, ekranów dotykowych oraz akumulatorów wynosi 6 miesięcy od daty zakupu. W wyświetlaczach od 2,5" do 10,1" dopuszczalne jest występowanie do 3 błędnych pikseli.
8. Gwarancja dla wszystkich akcesoriów dołączonych do urządzeń (np. ładowarki, piloty, klawiatury, myszki, słuchawki, przewody) wynosi 6 miesięcy od daty zakupu.
9. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji (reklamacja produktu sprawnego lub uszkodzonego mechanicznie) zgłaszający reklamację zostanie obciążony kosztami transportu.
10. Klientowi przysługuje prawo do wymiany produktu na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne w przypadku, gdy serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
11. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych.
12. Gwarancja będzie respektowana jedynie w przypadku dołączenia do reklamowanego urządzenia opisu uszkodzenia, wszystkich akcesoriów, które klient otrzymał podczas kupna urządzenia oraz kopię dowodu zakupu zawierającego datę sprzedaży.
13. Gwarancją nie są objęte: uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, termiczne i ingerencje cieczy lub celowe uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady, usterki oraz wady wizualne powstałe wskutek użytkowania, naturalne zużycie związane z eksploatacją, uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, usterki niemające wpływu na prawidłową pracę urządzenia, zaniki sygnału spowodowane odległością od nadajnika oraz

uszkodzenia produktu, który nie został dostarczony do serwisu w bezpiecznym opakowaniu.

14. Serwis może nie wykonać naprawy usterek w przypadku uszkodzeń plomb gwarancyjnej i śladów nieautoryzowanej naprawy.
15. W przypadku, gdy usterka nie jest objęta gwarancją producenta, serwis może zaproponować wykonanie usługi odpłatnej.
16. Każdy reklamowany sprzęt Autoryzowany Serwis sprawdza pod względem poprawności działania.
17. BrandLine Group Sp. z o. o. i Autoryzowany Serwis nie odpowiadają za szkody i straty powstałe w wyniku niemożności korzystania z urządzenia będącego w naprawie.
18. Dostarczenie sprzętu w stanie niekompletnym, brak odpowiedniego opakowania jest równoznaczny z niewypełnieniem przez kupującego warunków gwarancji i może stanowić podstawę do odmowy naprawienia produktu lub przedłużenia okresu naprawy.
19. W przypadku odesłania produktu na naprawę serwisową, gdzie nie stwierdzono usterki, konsument może być obciążony kosztem ekspertyzy.
20. W sytuacji, gdy produkt odesłany na serwis jest sprawny, a powodem złego działania urządzenia była rozładowana bateria, serwis może obciążyć konsumenta kosztem usługi ekspertyzy.
21. Gwarancja na produkt nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.
22. Produkty do reklamacji przyjmowane są wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu (oryginalnym lub zastępczym).

BrandLine Group Service – Support

List of Authorized Service Centers:

Liste der Autorisierten Herstellerservicezentren:

Lista autoryzowanych centrów serwisowych:

www.zeegma.com/en/service

Croatia
Uvoznik: Viva-net d.o.o.
A.T. Mimare 8
10090 Zagreb

Tel: 01/ 56 01 715, Fax: 01/ 56 01 945

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!

Home completed